

21.121,21.121

**21.121 St-Imier-Savagnières (Période d'hiver) ©****Du 13 déc 2009–22 mai 2010 et du 25 oct–11 déc 2010 lorsque les téléskis des Savagnières fonctionnent; autres jours pas de circulation**

Biel/Bienne		<b>8 17</b>	9 50	12 50	<b>13 17</b>	15 50
St-Imier	o	<b>8 43</b>	10 29	13 29	<b>13 43</b>	16 29

La Chaux-de-Fonds		8 13	10 13	13 13		16 13
St-Imier	o	8 28	10 28	13 28		16 28

		253	255	257	261	263
<b>St-Imier, gare</b>		8 50	10 32	X13 32	+13 50	16 32
Les Pontins, restaurant		9 00	10 42	>13 42	>14 00	16 42
Le Plan-Marmet		9 02	10 44	>13 44	>14 02	16 44
<b>Savagnières, parc</b>	o	9 03	10 45	X13 45	+14 03	16 45

		254	258	260	264
<b>Savagnières, parc</b>		9 12	X13 57	+14 12	16 52
Le Plan-Marmet		9 13	>13 58	>14 13	16 53
Les Pontins, restaurant		9 15	>14 00	>14 15	16 55
<b>St-Imier, gare</b>	o	9 27	X14 12	+14 27	17 07

St-Imier		9 31		14 31	17 31
La Chaux-de-Fonds	o	9 47		14 47	17 47

St-Imier		9 30	<b>14 16</b>	14 30	<b>17 16</b>
Biel/Bienne	o	10 09	<b>14 41</b>	15 09	<b>17 41</b>

Pour les voyages en groupes la réservation est indispensable

Le ☎ 032 941 16 12 renseigne sur le fonctionnement des téléskis des Savagnières

♣ Toutes les courses  
☎ 032 486 93 37

**ASIC, c/o novicar**  
**2720 Tramelan**  
☎ **032 486 93 37**  
Fax **032 486 93 50**  
[www.les-cj.ch](http://www.les-cj.ch)

**21.121 St-Imier-Chasseral (Période d'été) ©****Du 23 mai–24 oct 2010**

Biel/Bienne		<b>9 17</b>	<b>13 17</b>	<b>15 17</b>
St-Imier	o	<b>9 43</b>	<b>13 43</b>	<b>15 43</b>

La Chaux-de-Fonds		9 13	13 13	15 13
St-Imier	o	9 28	13 28	15 28

		93	95	97
<b>St-Imier, gare</b>		9 50	13 50	16 00
Les Pontins, restaurant		10 00	14 00	16 10
Le Plan-Marmet		10 03	14 03	16 13
Savagnières, parc		10 05	14 05	16 15
<b>Chasseral, Hôtel</b>	o	10 24	14 24	16 34

		94	96	98
<b>Chasseral, Hôtel</b>		10 40	14 40	16 40
Savagnières, parc		10 57	14 57	16 57
Le Plan-Marmet		10 58	14 58	16 58
Les Pontins, restaurant		11 00	15 00	17 00
<b>St-Imier, gare</b>	o	11 12	15 12	17 12

St-Imier		11 31	15 31	17 31
La Chaux-de-Fonds	o	11 47	15 47	17 47

St-Imier		<b>11 16</b>	<b>15 16</b>	<b>17 16</b>
Biel/Bienne	o	<b>11 41</b>	<b>15 41</b>	<b>17 41</b>

Ordre des arrêts: **St-Imier**: gare; **Les Pontins**: restaurant; **Le Plan-Marmet**; **Savagnières**: parc; Métairie des Plânes, L'Egasse; **Chasseral**: Hôtel

Pour les voyages en groupes la réservation est indispensable

♣ Toutes les courses  
☎ 032 486 93 37

**ASIC, c/o novicar**  
**2720 Tramelan**  
☎ **032 486 93 37**  
Fax **032 486 93 50**  
[www.les-cj.ch](http://www.les-cj.ch)